

P7_TA(2012)0109

2013. gada ieņēmumu un izdevumu tāme - I iedaļa - Parlaments

Eiropas Parlamenta 2012. gada 29. marta rezolūcija par Eiropas Parlamenta 2013. finanšu gada ieņēmumu un izdevumu tāmi (2012/2006(BUD))

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 314. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam,¹ un jo īpaši tās 31. pantu,
 - ņemot vērā Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību²,
 - ņemot vērā 2012. gada 16. februāra rezolūciju par 2013. gada budžeta procedūras pamatnostādņem — I, II, IV, V, VI, VII, VIII, IX un X iedaļa³,
 - ņemot vērā ģenerāļsekretāra ziņojumu Prezidijam par Parlamenta 2013. finanšu gada provizorisko tāmes projektu,
 - ņemot vērā provizorisko tāmes projektu, ko Prezidijs sagatavojis 2012. gada 12. martā saskaņā ar Parlamenta Reglamenta 23. panta 7. punktu un 79. panta 1. punktu,
 - ņemot vērā tāmes projektu, ko Budžeta komiteja sagatavojusi saskaņā ar Parlamenta Reglamenta 79. panta 2. punktu,
 - ņemot vērā Reglamenta 79. pantu,
 - ņemot vērā Budžeta komitejas ziņojumu (A7-0062/2012),
- A. tā kā daudzgadu finanšu shēmas (DFS) 5. izdevumu kategorijas maksimālais apjoms Savienības 2013. gada budžetam ir EUR 9181 miljons faktiskajās cenās⁴;
- B. tā kā 2013. gada budžetu ietekmēs Horvātijas pievienošanās, proti, būs nepieciešami līdzekļi jaunajiem Parlamenta deputātiem un darbinieku pieņemšanai;
- C. tā kā saistībā ar valsts parāda smago slogu un izdevumu ierobežojumiem laikā, kad dalībvalstis cenšas konsolidēt budžetu, Parlamentam budžeta jomā būtu jārīkojas atbildīgi un jāierobežo savi izdevumi, ņemot vērā komisāra *J. Lewandowski* 2012. gada 23. janvāra vēstuli Savienības iestāžu priekšsēdētājiem;

¹ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

² OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

³ Pieņemtie teksti, P7_TA(2012)0050.

⁴ Maksimālajā 5. izdevumu kategorijas apjomā ir iekļautas darbinieku iemaksas pensiju shēmā.

- D. tā kā ir īpaši svarīgi, lai Budžeta komiteja un Prezidijs turpinātu cieši sadarboties visos ikgadējās budžeta procedūras posmos saskaņā ar Parlamenta Reglamenta 23. un 79. pantu;
- E. tā kā saskaņā ar Līgumu un Reglamentu Parlamenta prerogatīvas attiecībā uz tāmes un galīgā budžeta pieņemšanu tiks pilnībā saglabātas;
- F. tā kā 2012. gada 6. un 13. martā notika Prezidija un Budžeta komitejas delegāciju iepriekšējas saskaņošanas un saskaņošanas sanāksmes,

Vispārēji pamatprincipi un kopējais budžets

1. atzinīgi vērtē Prezidija un Budžeta komitejas labo sadarbību pašreizējās budžeta procedūras laikā un 2012. gada 13. marta saskaņošanas sanāksmē panākto vienošanos;
2. uzskata, ka būtu jāsamazina Parlamenta atrašanās vietu skaits, proti, deputātu un ierēdņu darbam vajadzētu norisināties vienuviet; aicina Padomi ņemt vērā jau vairākkārt pausto Parlamenta un Savienības iedzīvotāju pieprasījumu noteikt Parlamenta deputātiem un ierēdņiem vienu darba vietu, kas tika atkārtoti uzsvērts arī 7. punktā Parlamenta 2012. gada 16. februāra rezolūcijā par pamatnostādnēm attiecībā uz 2013. gada budžetu — citas iedaļas, kas neattiecas uz Komisiju;
3. pieņem zināšanai, ka 2013. gada budžeta provizoriskā tāmes projekta kopsumma (kā to savā ziņojumā Prezidijam ierosinājis ģenerālsekretārs) ir EUR 1 768 731 441; konstatē, ka ir ierosināts palielinājums par 2,96 % salīdzinājumā ar 2012. gada budžetu;
4. atzinīgi vērtē centienus iesniegt reālistisku tāmi un apliecina, ka Prezidijs ir gatavs apstiprināt vēl lielākus līdzekļu ietaupījumus salīdzinājumā ar ģenerālsekretāra ziņojumā sākotnēji ierosināto apjomu; uzsver, ka ikvienās sarunās par budžetu par mērķi būtu jāizvirza maksimālas efektivitātes panākšana; ievērojot Prezidija un Budžeta komitejas 2012. gada 13. marta saskaņošanas sanāksmē panākto vienošanos, 2013. gada budžeta provizoriskā tāmes kopsummu nosaka EUR 1 759 391 671 apmērā, kas atbilst 1,9 % palielinājumam salīdzinājumā ar 2012. gada budžetu, ja netiek ierēķinātas ar Horvātijas uzņemšanu saistītās izmaksas; pastāv arī uz to, ka ir nepieciešama stingra budžeta kontrole un cieša sadarbība ar Budžeta komiteju un ka šajā budžeta procedūrā jāmēģina rast vēl citas iespējas ietaupīt līdzekļus;

Konkrēti jautājumi

5. atzinīgi vērtē ietaupījumus, kas ierosināti saistībā ar darbinieku komandējumiem un štatu sarakstā iekļauto vietu pārdali;
6. atzinīgi vērtē ģenerālsekretāra ziņojumā Prezidija locekļiem par Eiropas Parlamenta provizorisko tāmes projektu 2013. finanšu gadam ierosinātos ietaupījumus EUR 3,5 miljonu apmērā parlamentārās palīdzības izdevumu jomā; norāda, ka, nosakot šos ietaupījumus, ir ņemts vērā attiecīgās budžeta pozīcijas izdevumu izpildes līmenis 2011. gadā;
7. pieņem zināšanai ieceres rīkot informācijas kampaņu 2014. gadā paredzētajām Eiropas Parlamenta vēlēšanām; prasa pienācīgā termiņā sniegt sīkāku informāciju;
8. atzinīgi vērtē iniciatīvu, ko ģenerālsekretārs uzņēms 2011. gadā, ierosinot rakstiskās un mutiskās tulkošanas funkciju reorganizāciju; uzskata, ka šāda iniciatīva nodrošinās būtiskus

ietaupījumus 2012. gada budžetā, un prasa turpināt šīs iniciatīvas īstenošanu 2013. gadā; tomēr aizstāv daudzvalodības principu un īpaši uzsver to, ka mutiskās un rakstiskās tulkošanas vajadzību kontekstā Parlamenta darbībai ir unikāls raksturs; turklāt uzsver, ka šajā jomā liela nozīme ir iestāžu savstarpējai sadarbībai;

9. mudina administrāciju sagatavot neatkarīgu Parlamenta budžeta novērtējumu, kas ļautu noteikt ietaupījumus visās budžeta pozīcijās, un iesniegt šo novērtējumu Budžeta komitejai ne vēlāk kā 2012. gada septembrī; šai nolūkā atgādina ģenerālsekretāram un Prezidijam, ka ir pieprasījis atjaunināt ģenerālsekretāra 2002. gada ziņojumu Prezidijam, papildinot to ar jaunāko informāciju par izmaksām, kas saistītas ar triju darba vietu principa saglabāšanu; atgādina ģenerālsekretāram un Prezidijam arī to, ka ir pieprasījis pēc iespējas ātrāk izveidot darba grupu; uzskata, ka šādai grupai cita starpā būtu jāapspiež arī galīgais ziņojums par deputātu braucieniem (ko pieprasīts iesniegt līdz 2012. gada 31. martam), rezultāti, ko sniegs salīdzinošs pētījums, analizējot reprezentatīva dalībvalstu parlamentu parauga budžetus un ASV Kongresa budžetu, kā arī nekustamā īpašuma politikas finansēšana; atgādina, ka būtu jārikojas nekavējoties, īstenojot secinājumus, par kuriem grupa ir vienojusies;
10. prasa iesniegt ziņojumu par ietaupījumiem, kas gūti saistībā ar 2012. gada budžeta izpildi atbilstoši prasībai nodrošināt ietaupījumus, kuru Parlaments paudis 2011. gada 26. oktobra nostājā attiecībā uz Padomes grozīto 2012. gada budžeta projektu (visas iedaļas)¹; sagaida, ka šāds ziņojums Budžeta komitejai tiks iesniegts ne vēlāk kā 2013. gada 31. augustā;
11. īpaši uzsver vēlmi aktīvi darboties, lai uzturētu budžeta disciplīnu, iesaldējot visas ar braucieniem saistītās budžeta pozīcijas un līdz pilnvaru termiņa beigām neveicot deputātu individuālo piemaksu indeksāciju;
12. norāda, ka deputātiem saskaņā ar Reglamentu jāveic arvien vairāk pienākumu ar likumdošanu nesaistītās jomās, un šīm darbībām tiek piesaistīti ievērojami Parlamenta un arī citu Savienības iestāžu līdzekļi; aicina Prezidiju un ģenerālsekretāru sīki izpētīt šo jautājumu pirms Parlamenta 2013. gada budžeta pieņemšanas un nākt klajā ar variantiem, kā būtu iespējams samazināt šo pieaugošo slogu;
13. uzskata, ka būtu jāapsver turpmākas Parlamenta darba metožu reorganizācijas iespēja; atkārtoti uzsver, ka būtiskus ietaupījumus nodrošinātu pāreja uz vienu Eiropas Parlamenta darba vietu; uzsver, ka Parlamentam vajadzētu būt tiesībām pašam lemt par sava darba organizāciju; aicina ģenerālsekretāru, cik vien tas iespējams, pārskatīt komiteju sanāksmju un delegāciju braucienu kalendāru; turklāt aicina ģenerālsekretāru izvērtēt vēl citas iespējas rast ietaupījumus saistībā ar delegācijām; ja šādas izmaiņas var veikt 2012. gadā, prasa, lai administrācija iesniegtu Budžeta komitejai pārskatu par šajās jomās 2012. gadā nodrošinātajiem ietaupījumiem;
14. konstatē, ka ļoti daudz aproprāciju ir ierosināts atvēlēt daudzgadu IKT stratēģijas turpmākai īstenošanai; saprot, ka, iespējams, būs vajadzīgi vairāki gadi, lai pabeigtu pašlaik uzsāktos projektus; atzinīgi vērtē to, ka ir uzsākta e-komitejas programmas īstenošana; zina, ka pašlaik tiek izstrādāta e-sanāksmju programmas izmēģinājuma versija; pieprasa papildu informāciju par to, kādas varētu būt šīs programmas izmaksas un kad tā tiks pilnībā īstenota; prasa iesniegt Budžeta komitejai tādu sanāksmju projekta izmaksu un ieguvumu analīzi, kurās netiek izmantoto drukāti materiāli; mudina Parlamenta administrāciju

¹ Pieņemtie teksti, P7_TA(2011)0461.

apņēmīgi īstenot šīs politikas nostādnes, jo tas ļaus deputātiem izmantot efektīvus, uz jaunu tehnoloģiju bāzes izstrādātus rīkus un sekmēs vēl efektīvāku likumdošanas procesu, jo īpaši veicinot zināšanu pārvaldības sistēmas pilnīgu darbībspēju; vienlaikus prasa lielākā mērā izmantot videokonferences, jo tas varētu būt līdzeklis, kā vēl vairāk samazināt deputātu un darbinieku ceļa izdevumus;

15. ņem vērā, ka Demokrātijas atbalsta direktorātu ir iecerēts izveidot, lai veidotu spēcīgāku sinerģiju starp dažādiem iestādes dienestiem, kuri risina ar demokrātiju saistītus jautājumus; cer, ka pieņemtais lēmums nodrošinās dienestu darba pārredzamāku, konsekventāku un efektīvāku organizāciju; uzstāj, ka šī dienestu reorganizācija nedrīkst ietekmēt budžetu;
16. norāda uz Regulā par politisko partiju finansēšanu¹ ietvertajiem nosacījumiem; ir nobažījies, ka principi, „uz kuriem [pamatojoties] ir dibināta Eiropas Savienība, proti, brīvības, demokrātijas, cilvēktiesību un pamatbrīvību ievērošanas un tiesiskuma principi”, netiek ievēroti visā pilnībā; pastāv uz to, ka Parlamenta finansējumu vajadzētu piešķirt tikai tām partijām, kuras stingri atbalsta Savienības pamatprincipus un Pamattiesību hartu; tādēļ aicina attiecīgi pārskatīt noteikumus;
17. ņemot vērā izdevumu izpildes līmeni 2010. un 2011. gadā un krīzes apstākļos nepieciešamos budžeta ierobežojumus, uzskata, ka visas ar reprezentācijas izdevumiem saistītās apropriācijas 2013. gada budžetā būtu jāiesaldē un stingri jākontrolē;
18. norāda, ka, ievērojot Prezidija un Budžeta komitejas 2012. gada 13. marta saskaņošanas sanāksmē panākto vienošanos, no tāmes ir svītrotā EUR 3 miljonu rezerve prioritāriem projektiem sagatavošanas posmā (10 6. nodaļa);
19. konstatē, ka provizoriskajā tāmes projektā EMAS rezervei ierosinātais apropriāciju apjoms ir būtiski palielinājies salīdzinājumā ar attiecīgo 2012. gada līmeni; prasa ne vēlāk kā 2012. gada augustā iesniegt izsmeļošu šī palielinājuma skaidrojumu;

Ēkas

20. apzinās, ka KAD projekts Parlamentam ir ļoti nozīmīgs pasākums, kura mērķis ir racionalizēt Parlamenta administrāciju Luksemburgā, lai nodrošinātu sinerģijas efektu; pauž bažas par to, ka turpmāki kavējumi projekta īstenošanā varētu radīt ievērojamas papildu izmaksas; tādēļ prasa, lai Budžeta komitejai tiktu savlaicīgi sniegta jaunākā informācija, sīki izklāstot projekta īstenošanas grafiku līdz tā pabeigšanai (kas plānota ne vēlāk kā 2017. gadā), KAD I un KAD II projekta plānoto izmaksu dinamiku kopš 2008. gada salīdzinājumā ar sākotnējo tāmi, projekta darbu izpildes gaitu un visus neparedzētos pavērsienus; uzskata, ka, ieviešot jaunas, tieši ar šo projektu saistītas štata vietas, būtu jānodrošina līdzsvarota attiecība starp štata vietām, kuras paredzētas tikai projekta īstenošanas periodam, un pastāvīgām štata vietām; uzsver arī to, ka ir jāņem vērā izmaiņas, un pastāv uz to, ka ir jākonsultējas ar Parlamentu, pirms tiek pieņemti jebkādi lēmumi par lielāka finansējuma piešķiršanu šim projektam un jaunu štata vietu izveidi;
21. atzinīgi vērtē to, ka ir pārskatītas aprēķinātās Eiropas vēstures nama darbības izmaksas; ņem vērā, ka 2013. gada budžetā tam tiks atvēlēts krietni lielāks līdzekļu apjoms, vēl jo vairāk

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 4. novembra Regula (EK) Nr. 2004/2003 par noteikumiem, kas attiecas uz Eiropas līmeņa politiskajām partijām un to finansēšanu (OV L 297, 15.11.2003., 1. lpp.).

tādēļ, ka Eiropas vēstures nama atklāšana ir plānota 2014. gadā; ir noraizējies par izveides izmaksu tāmī un tādēļ prasa stingri ievērot minimālās izmaksas un nepārsniegt tāmē iekļautās summas; uzskata, ka Parlamentam vajadzētu meklēt citus iespējamus finansējuma avotus, kas nav tikai pašas iestādes budžeta līdzekļi; turklāt, atsaucoties uz Eiropas Komisijas priekšsēdētāja 2011. gada 28. septembra vēstuli, sagaida, ka ne vēlāk kā 2013. gada augustā tiks parakstīts konkrēts nolīgums par darbības izmaksu līdzfinansēšanu;

22. konstatē, ka provizoriskajā tāmē „spēcīgākai ekspluatācijas politikai” ir ietverts par 22 % vairāk līdzekļu nekā 2012. gadā; prasa, lai ģenerālsēkretārs sniegtu izsmēļošāku informāciju par šo politiku un to, kā ierosinātās apropiācijas tiks izmantotas; saprot, ka atsevišķām ēkām ir nepieciešams remonts; tomēr pieprasa izsmēļošāku informāciju par atjaunošanas darbu grafiku un izmaksām;

o

o o

23. pieņem 2013. finanšu gada tāmī;

24. uzdod priekšsēdētājam šo rezolūciju un tāmī nosūtīt Padomei un Komisijai.